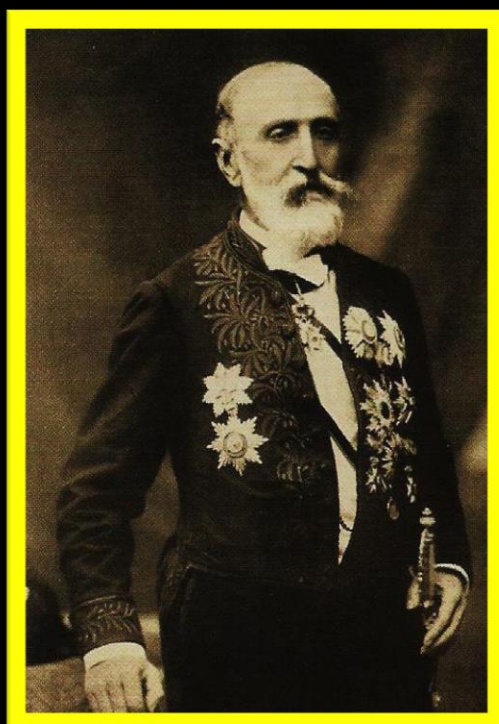


LES BELLES DÉCORATIONS DE L'INGÉNIEUR GÉNÉRAL DE 1<sup>ÈRE</sup> CLASSE DU GÉNIE MARITIME, SAVANT DE RENOMMÉE UNIVERSELLE, MEMBRE DE L'INSTITUT, CRÉATEUR DE LA MARINE MILITAIRE MODERNE DU JAPON. AUTEUR HERVÉ BERNARD, HISTORIEN DE MARINE. COPYRIGHT © BIARRITZ, DÉCEMBRE 2014.



GRAND-CROIX  
DU MÉRITE NAVAL  
(ESPAGNE)

© COLLECTION PRIVÉE



Émile Bertin en habit d'Académicien  
Commandeur de la Légion d'Honneur  
Nancy, 1840 - La Glacière, 1924



PLAQUE DE POITRINE  
DU MÉRITE NAVAL  
(ESPAGNE)

© COLLECTION PRIVÉE



© - VITRINE D'EXPOSITION DES SOUVENIRS DE L'ILLUSTRE ÉMILE BERTIN : ON REMARQUE TROIS MÉDAILLONS EN ÉMAUX RÉALISÉS PAR MARIE-ANTOINETTE DITE ANNA BERTIN, LA FILLE D'ÉMILE BERTIN, QUI REPRÉSENTENT SES PARENTS ET DIVERSES DÉCORATIONS NOTAMMENT LES GRANDS-CROIX DU MÉRITE NAVAL ESPAGNOL ET DE L'ORDRE JAPONAIS DU SOLEIL LEVANT AINSI QUE DIVERS DOCUMENTS ET AUTRES DÉCORATIONS ET RUBANS.



LES BELLES DÉCORATIONS DE L'INGÉNIEUR GÉNÉRAL DE 1<sup>ÈRE</sup> CLASSE DU GÉNIE MARITIME, SAVANT DE RENOMMÉE UNIVERSELLE, MEMBRE DE L'INSTITUT, CRÉATEUR DE LA MARINE MILITAIRE MODERNE DU JAPON. AUTEUR HERVÉ BERNARD, HISTORIEN DE MARINE. COPYRIGHT © BIARRITZ, DÉCEMBRE 2014.



© - VITRINE D'EXPOSITION DES SOUVENIRS DE L'ILLUSTRE ÉMILE BERTIN : ON REMARQUE UN ÉVENTAIL, LA PLAQUE DE POITRINE DE L'ORDRE DU MÉRITE NAVAL ESPAGNOL, DES BOITES DE RANGEMENT DE DÉCORATIONS NOTAMMENT RUSSES, BELGE, JAPONAISES, DES RUBANS ET DIVERS - COPYRIGHT COLLECTION PRIVÉE.

CI-DESSOUS GRAND-CROIX DE L'ORDRE DU TRÉSOR SACRÉ DU JAPON AVEC SA PLAQUE DE POITRINE.





LES BELLES DÉCORATIONS DE L'INGÉNIEUR GÉNÉRAL DE 1<sup>ÈRE</sup> CLASSE DU GÉNIE MARITIME, SAVANT DE RENOMMÉE UNIVERSELLE, MEMBRE DE L'INSTITUT, CRÉATEUR DE LA MARINE MILITAIRE MODERNE DU JAPON. AUTEUR HERVÉ BERNARD, HISTORIEN DE MARINE. COPYRIGHT © BIARRITZ, DÉCEMBRE 2014.



© - VITRINE D'EXPOSITION DES SOUVENIRS DE L'ILLUSTRE ÉMILE BERTIN : ON REMARQUE UN ÉVENTAIL, UN LIVRE SUR NANCY, SA VILLE NATALE, LA PLAQUE DE POITRINE DE L'ORDRE JAPONAIS DE LA GRAND-CROIX DU SOLEIL LEVANT, DES BOITES DE RANGEMENT DE DÉCORATIONS NOTAMMENT DU SAINT-SIÈGE, JAPONAISES ET RUSSE, DIVERS - COPYRIGHT COLLECTION PRIVÉE.

RUSSIE : GRAND-CROIX DE L'ORDRE IMPÉRIAL DE SAINT-STANISLAS ET SA PLAQUE DE POITRINE.



DEVISE : PREMIANDO INCITAT



LES BELLES DÉCORATIONS DE L'INGÉNIEUR GÉNÉRAL DE 1<sup>ÈRE</sup> CLASSE DU GÉNIE MARITIME, SAVANT DE RENOMMÉE UNIVERSELLE, MEMBRE DE L'INSTITUT, CRÉATEUR DE LA MARINE MILITAIRE MODERNE DU JAPON. AUTEUR HERVÉ BERNARD, HISTORIEN DE MARINE. COPYRIGHT © BIARRITZ, DÉCEMBRE 2014.



© - VITRINE D'EXPOSITION DES SOUVENIRS DE L'ILLUSTRE ÉMILE BERTIN : ON REMARQUE UNE ASSIETTE ALSACIENNE, BOITES DE RANGEMENT, UNE DÉCORATION D'ISABELLE LA CATHOLIQUE D'ESPAGNE, UN MÉDAILLON ÉMAIL REPRÉSENTANT ÉMILE BERTIN, UN CADRE AVEC PORTRAIT DU GRAND SAVANT, DIVERS - COPYRIGHT COLLECTION PRIVÉE. CI-DESSOUS : 1<sup>ÈRE</sup> CLASSE - GRAND-CROIX DE L'ORDRE IMPÉRIAL DE SAINTE-ANNE DE RUSSIE ET SA PLAQUE DE POITRINE. COPYRIGHT - COLLECTION PRIVÉE.



DEVISE : AMAN JUST PIET FID  
CI-CONTRE : BOITE DE RANGEMENT DE L'ORDRE DE SAINTE-ANNE DE LA RUSSIE IMPÉRIALE DE 1<sup>ÈRE</sup> CLASSE.



LES BELLES DÉCORATIONS DE L'INGÉNIEUR GÉNÉRAL DE 1<sup>ÈRE</sup> CLASSE DU GÉNIE MARITIME, SAVANT DE RENOMMÉE UNIVERSELLE, MEMBRE DE L'INSTITUT, CRÉATEUR DE LA MARINE MILITAIRE MODERNE DU JAPON. AUTEUR HERVÉ BERNARD, HISTORIEN DE MARINE. COPYRIGHT © BIARRITZ, DÉCEMBRE 2014.



© - VITRINE D'EXPOSITION DES SOUVENIRS DE L'ILLUSTRE ÉMILE BERTIN: ON REMARQUE BOITES ET DÉCORATIONS, NOTAMMENT LA DÉCORATION DE L'ORDRE ROYAL MILITAIRE DU CHRIST (PORTUGAL), UN MÉDAILLON REPRÉSENTANT LE CROISEUR « ÉMILE BERTIN », DIVERSES DÉCORATIONS - COPYRIGHT COLLECTION PRIVÉE. CI-DESSOUS : L'ORDRE ROYAL DU CHRIST, LE PLUS ÉLEVÉ DES ORDRES PORTUGAIS, GRADE COMMANDEUR ET SA PLAQUE DE POITRINE. COPYRIGHT - COLLECTION PRIVÉE.





LES BELLES DÉCORATIONS DE L'INGÉNIEUR GÉNÉRAL DE 1<sup>ÈRE</sup> CLASSE DU GÉNIE MARITIME, SAVANT DE RENOMMÉE UNIVERSELLE, MEMBRE DE L'INSTITUT, CRÉATEUR DE LA MARINE MILITAIRE MODERNE DU JAPON. AUTEUR HERVÉ BERNARD, HISTORIEN DE MARINE. COPYRIGHT © BIARRITZ, DÉCEMBRE 2014.



LES COMMISSAIRES ÉTRANGERS DE L'EXPOSITION MARITIME INTERNATIONALE

DE MENDIVIL (Espagnol)	GRISAR (Belge)	THIGOCHÉ (Secrétaire général)	E. BERTIN (Commissaire général)	RANALD D. G. MACDONALD (Anglais)	MAYER (Allemand)	DE BILDASSOFF (Russe)	C. RADOS (Grec)
---------------------------	-------------------	----------------------------------	------------------------------------	-------------------------------------	---------------------	--------------------------	--------------------

LOUIS, ÉMILE BERTIN, COMMANDEUR DE LA LÉGION D'HONNEUR, À LA SORTIE D'UN MARIAGE, EN 1920, À VERSAILLES, (PLAQUE DE VERRE). EN 1907: « LES COMMISSAIRES ÉTRANGERS DE L'EXPOSITION MARITIME INTERNATIONALE DE BORDEAUX » ÉMILE BERTIN COMMISSAIRE GÉNÉRAL DE L'EXPOSITION DE BORDEAUX. CI-DESSOUS OFFICIER DE LA CROIX-ROUGE DU JAPON (AVERS REVERS) ET UNE AUTRE DÉCORATION DU JAPON IMPÉRIAL DE L'ÉPOQUE DE MEIJI. COPYRIGHT - © COLLECTION PRIVÉE.

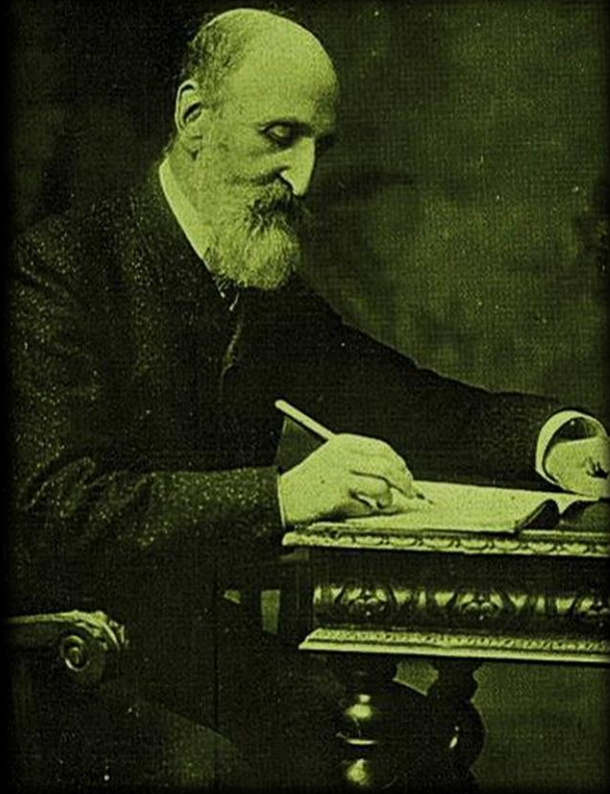




LES BELLES DÉCORATIONS DE L'INGÉNIEUR GÉNÉRAL DE 1<sup>ÈRE</sup> CLASSE DU GÉNIE MARITIME, SAVANT DE RENOMMÉE UNIVERSELLE, MEMBRE DE L'INSTITUT, CRÉATEUR DE LA MARINE MILITAIRE MODERNE DU JAPON. AUTEUR HERVÉ BERNARD, HISTORIEN DE MARINE. COPYRIGHT © BIARRITZ, DÉCEMBRE 2014.

日本海軍顧問 エミルベルタン

東京芝公園地第六十六號



ÉMILE BERTIN  
*Ingénieur de la Marine Française,  
Conseiller du Ministère de la Marine du Japon.*

Tokio, 66 Shiba Kouenji.

LOUIS, ÉMILE BERTIN, MEMBRE DE L'INSTITUT.

CI-DESSOUS : CHEVALIER DE L'ORDRE D'ISABELLE LA CATHOLIQUE D'ESPAGNE - COMMANDEUR DE L'ORDRE DU LION ET DU SOLEIL DE PERSE (IRAN) - OFFICIER DE L'ORDRE DE LÉOPOLD DE BELGIQUE.

CARTE DE VISITE D'ÉMILE BERTIN RECTO-VERSO, AU JAPON - COPYRIGHT- © COLLECTION PRIVÉE.





LES BELLES DÉCORATIONS DE L'INGÉNIEUR GÉNÉRAL DE 1<sup>ÈRE</sup> CLASSE DU GÉNIE MARITIME, SAVANT DE RENOMMÉE UNIVERSELLE, MEMBRE DE L'INSTITUT, CRÉATEUR DE LA MARINE MILITAIRE MODERNE DU JAPON. AUTEUR HERVÉ BERNARD, HISTORIEN DE MARINE. COPYRIGHT © BIARRITZ, DÉCEMBRE 2014.



Amiral Ijūin Gorō

Émile Bertin - Commissaire Général de l'Exposition Maritime de Bordeaux - Créateur de la flotte militaire moderne du Japon fut invité par l'Amiral Ijūin Gorō (1852-1923) à dîner, le jeudi 1<sup>er</sup> Août 1907, à bord du splendide croiseur cuirassé *Tsukuba*, navire-amiral, mouillé au Verdon avec le croiseur cuirassé *Chitose*, deux bâtiments de l'Escadre japonaise envoyés de façon officielle par le *Pays du Soleil Levant* à l'Exposition Maritime Internationale de Bordeaux, en 1907.



LE CROISEUR CUIRASSÉ *TSUKUBA*, NAVIRE-AMIRAL DE L'EMPIRE DU SOLEIL LEVANT, MOUILLÉ AU VERDON LE 1<sup>ER</sup> AOÛT 1907. © COLLECTION PRIVÉE HERVÉ BERNARD. ÉMILE BERTIN : GRAND-CROIX DE L'ORDRE DU SOLEIL LEVANT (EMPIRE DU JAPON). COPYRIGHT - © COLLECTION PRIVÉE.





LES BELLES DÉCORATIONS DE L'INGÉNIEUR GÉNÉRAL DE 1<sup>ÈRE</sup> CLASSE DU GÉNIE MARITIME, SAVANT DE RENOMMÉE UNIVERSELLE, MEMBRE DE L'INSTITUT, CRÉATEUR DE LA MARINE MILITAIRE MODERNE DU JAPON. AUTEUR HERVÉ BERNARD, HISTORIEN DE MARINE. COPYRIGHT © BIARRITZ, DÉCEMBRE 2014.



ÉMILE BERTIN, COMMISSAIRE GÉNÉRAL DE L'EXPOSITION MARITIME DE BORDEAUX, EN 1907, SUR LE PERRON (CHAPEAU DANS LA MAIN DROITE). INSIGNE DE LA PROMOTION MILITAIRE DES ÉLÈVES (ANNÉE 2013) DE LA CÉLÈBRE « ENSTA » DE BREST BAPTISÉE « INGÉNIEUR GÉNÉRAL DE 1<sup>ÈRE</sup> CLASSE LOUIS, ÉMILE BERTIN ». ÉMILE BERTIN : GRAND-CROIX DE L'ORDRE DE (SAINT) PIE IX (SAINT-SIÈGE) – CHEVALIER DE L'ORDRE DE SAINT-OLAF (NORVÈGE), DEVISE : RET OG SANDHED (JUSTICE ET LIBERTÉ).  
COPYRIGHT – © - COLLECTION PRIVÉE.





LES BELLES DÉCORATIONS DE L'INGÉNIEUR GÉNÉRAL DE 1<sup>ÈRE</sup> CLASSE DU GÉNIE MARITIME, SAVANT DE RENOMMÉE UNIVERSELLE, MEMBRE DE L'INSTITUT, CRÉATEUR DE LA MARINE MILITAIRE MODERNE DU JAPON. AUTEUR HERVÉ BERNARD, HISTORIEN DE MARINE. COPYRIGHT © BIARRITZ, DÉCEMBRE 2014.

EMPIRE BRITANNIQUE



LOUIS, ÉMILE BERTIN

« ORDRE DU SERVICE DISTINGUÉ AVEC SA BOITE D'ORIGINE »  
© (DISTINGUISHED SERVICE ORDER OU DSO EN ABRÉGÉ)

L'INGÉNIEUR GÉNÉRAL DE 1<sup>ÈRE</sup> CLASSE LOUIS, ÉMILE BERTIN, SAVANT DE RENOMMÉE UNIVERSELLE, DIRECTEUR CENTRAL DES CONSTRUCTIONS NAVALES FRANÇAISES PENDANT DIX ANS, DIRECTEUR DE L'ÉCOLE D'APPLICATION DU GÉNIE MARITIME, CRÉATEUR DE LA MARINE MILITAIRE MODERNE DU JAPON EST TITULAIRE DE LA MÉDAILLE DE L'ORDRE DU SERVICE DISTINGUÉ (DSO), RÉCOMPENSE MILITAIRE BRITANNIQUE, CRÉE PAR LA REINE VICTORIA - LE 9 NOVEMBRE 1886 - EN RECONNAISSANCE DE SERVICES MÉRITOIRES OU DISTINGUÉS INDIVIDUELS EN TEMPS DE GUERRE. LA « DSO » EST ALORS LA SECONDE RÉCOMPENSE MILITAIRE LA PLUS PRESTIGIEUSE APRÈS LA CROIX DE VICTORIA (VICTORIA CROSS).

LES MEMBRES DE L'ORDRE ONT LE DROIT DE PORTER APRÈS LEUR NOM LES INITIALES DSO (LETTRES POST-NOMINALES).

C'EST UN ORDRE MILITAIRE QUI NE COMPREND QU'UN SEUL GRADE, CELUI DE COMPAGNON (COMPANION) L'INSIGNE DE L'ORDRE EST UNE CROIX ÉMAILLÉE DE BLANC.

- AVERS : CENTRE EN ÉMAIL ROUGE, CHARGÉ DE LA COURONNE IMPÉRIALE D'OR ENTOURÉE D'UNE COURONNE DE LAURIER D'ÉMAIL VERT.
- REVERS : CENTRE EN ÉMAIL ROUGE CHARGÉ DU CHIFFRE ROYAL (ROYAL CYPHER) - PROPRE À CHAQUE SOUVERAIN - DANS UNE COURONNE DE LAURIER EN ÉMAIL VERT.
- LE RUBAN EST ROUGE BORDÉ DE BLEU.



RÉSUMÉ DE L'ŒUVRE CONSIDÉRABLE DE LOUIS, ÉMILE BERTIN  
INGÉNIEUR GÉNÉRAL DE 1<sup>ÈRE</sup> CLASSE DU GÉNIE MARITIME (X.1858)  
MEMBRE DE L'INSTITUT

- SAVANT DE RENOMMÉE UNIVERSELLE,
- GÉNIE DE LA RECHERCHE ET DE L'INVENTION,
- CRÉATEUR DE LA MARINE MILITAIRE MODERNE DU JAPON,
- CRÉATEUR DES ARSENAUX DE KURE (PRÈS D'HIROSHIMA) ET DE SASEBO (PRÈS DE NAGASAKI),
- RÉORGANISATEUR DE L'ARSENAL DE YOKOSUKA,
- INVENTEUR DU BASSIN D'ESSAIS DES CARÈNES À PARIS (1<sup>ER</sup> AU MONDE),  
INVENTEUR DES QUILLES ANTIROULIS ET DU CLOISONNEMENT CELLULAIRE.
- DIRECTEUR CENTRAL DES CONSTRUCTIONS NAVALES FRANÇAISES,
- DIRECTEUR DE L'ÉCOLE D'APPLICATION DU GÉNIE MARITIME,
- PRÉSIDENT DE L'ACADÉMIE DES SCIENCES,
- MEMBRE DE L'ACADÉMIE DE MARINE,
- COFONDATEUR AVEC ÉMILE GUIMET ET 1<sup>ER</sup> PRÉSIDENT DE LA SOCIÉTÉ FRANCO-JAPONAISE DE PARIS,
- CELUI QUI A FAIT DE LA FRANCE, EN 1898, À LA TÊTE DES CONSTRUCTIONS NAVALES FRANÇAISES PENDANT DIX ANS, LA DEUXIÈME PUISSANCE MARITIME MONDIALE.

EXTRAITS DU DISCOURS DE L'INGÉNIEUR GÉNÉRAL FRANÇOIS, DIRECTEUR CENTRAL DES CONSTRUCTIONS NAVALES AU MINISTÈRE DE LA MARINE, LE 24 MAI 1935 :

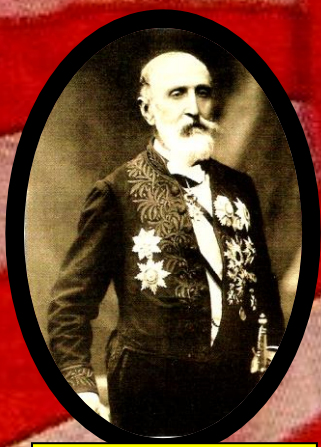
« ...JE RESSENS HAUTEMENT L'HONNEUR DE PORTER LA PAROLE DEVANT VOUS, AU NOM DE LA MARINE FRANÇAISE. QU'ON VEUILLE BIEN NE PAS TENIR POUR UNE TENTATIVE DE JUSTIFICATION DE CET HONNEUR SI JE RAPPELLE TOUT D'ABORD : QUE, CAMARADE DE PROMOTION À L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE ET AMI D'HENRI BERTIN, FILS DE L'HOMME ÉMINENT DONT LA SOCIÉTÉ FRANCO-JAPONAISE COMMÉMORÉ AUJOURD'HUI L'ŒUVRE, IL M'A ÉTÉ DONNÉ, DÈS LE DÉBUT DE MA CARRIÈRE DANS LE GÉNIE MARITIME, DE RECEVOIR DU GRAND CHEF D'ALORS, AVEC UNE ÉMOTION DONT LE SOUVENIR NE S'EST POINT EFFACÉ, L'ACCUEIL TRÈS BIENVEILLANT ET DISCRÈTEMENT CURIEUX QUI ÉTAIT DE SA MANIÈRE ; - ET QUE LES CIRCONSTANCES ONT VOULU AUSSI QU'UN LONG TEMPS APRÈS JE ME TROUVÉ, AU SERVICE TECHNIQUE, PUIS À LA DIRECTION CENTRALE DES CONSTRUCTIONS NAVALES, EN FACE DES CHARGES QU'ÉMILE BERTIN, UN TIERS DE SIÈCLE PLUS TÔT, AVAIT MARQUÉES D'UNE EMPREINTE CRÉATRICE ET PROPREMENT MAGISTRALE.. IL EUT LE RARE PRIVILÈGE D'ASSOCIER À UNE CARRIÈRE SÉDENTAIRE DE SAVANT ET DE TECHNICIEN, ÉTONNAMMENT REMPLIE ET FÉCONDE, UNE EXISTENCE SINGULIÈREMENT UTILE ET ATTACHANTE DE MESSAGER DE LA SCIENCE ET DE L'ART NAVAL FRANÇAIS.....ÉMILE BERTIN, CRÉATEUR DE LA PREMIÈRE FLOTTE JAPONAISE ET RÉNOVATEUR DE LA FLOTTE FRANÇAISE À LA FIN DU SIÈCLE DERNIER... ».

HERVÉ BERNARD : DEUX BEAUX OUVRAGES - COPYRIGHT - BIARRITZ, DÉCEMBRE 2014.

MEMBRE D'HONNEUR DE L'ASSOCIATION NATIONALE DES ANCIENS DU « CROISEUR ÉMILE BERTIN ».



HERVÉ BERNARD



Louis, Émile Bertin  
1840-1924



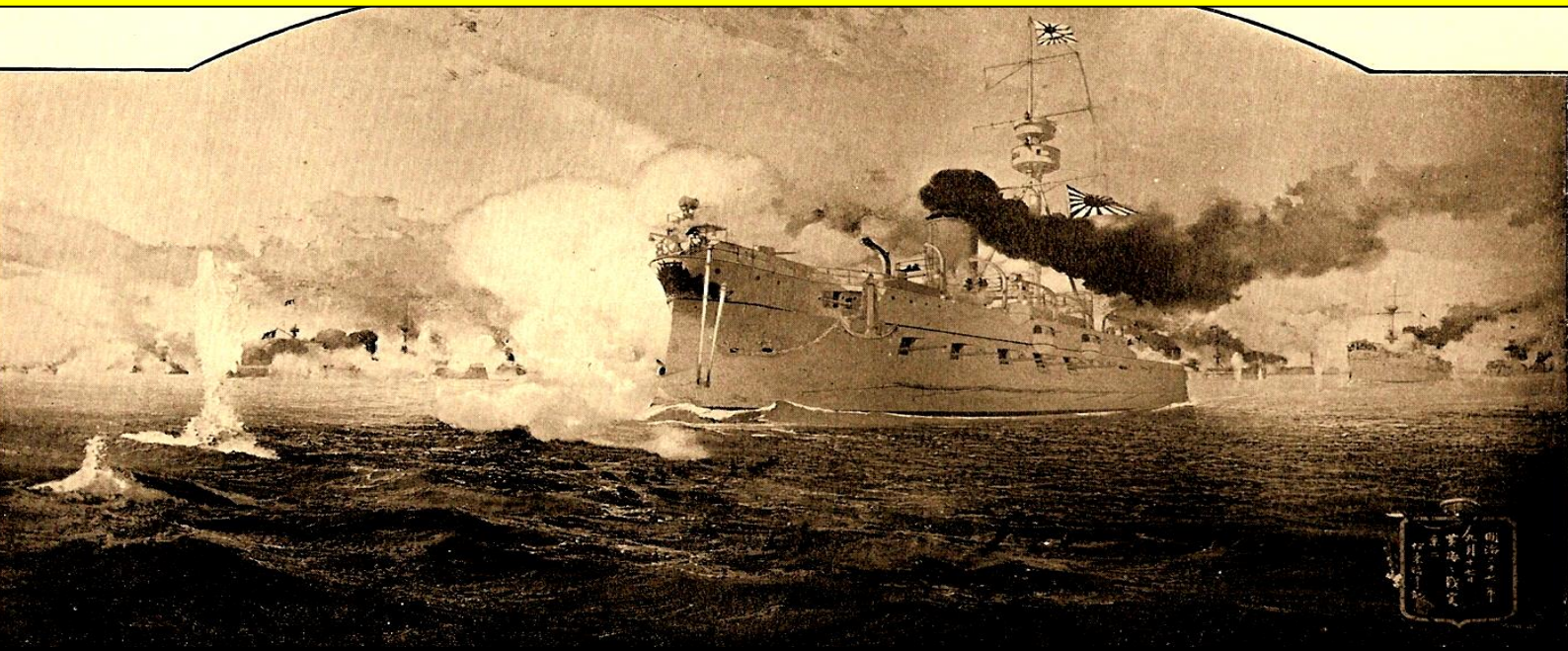
Empereur du Japon  
(Dessin de G. Bigot)

Drapeau de la Marine Impériale Japonaise.

L'INGÉNIEUR GÉNÉRAL DE 1<sup>ère</sup> CLASSE  
DU GÉNIE MARITIME  
LOUIS, ÉMILE BERTIN

1840 - 1924

CRÉATEUR DE LA MARINE MILITAIRE  
MODERNE DU JAPON



LE MATSUSHIMA

- Construit sur les Plans de Bertin - Bâtiment Amiral Japonais, à la Bataille de Yalu, 1894.



HERVÉ BERNARD



AMBASSADEURS AU PAYS DU SOLEIL LEVANT  
DANS L'ANCIEN EMPIRE DU JAPON



BEST OF DE FRANÇAIS AU JAPON IMPÉRIAL